



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი  
ვოსტოკი

საბჭოთაო კავშირების  
საგარეო ურთიერთობების  
საპარტამენტოს სსს უკრაინის  
საბჭოთა რესპუბლიკის  
მინისტროს საბჭოს მდიანი

Газета  
выходит  
с июня  
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 239 (18594)

ЧЕТВЕРГ, 16 ОКТЯБРЯ 1986 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

## ВЫСТУПЛЕНИЕ Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. ГОРБАЧЕВА по советскому телевидению

Добрый вечер, дорогие товарищи! Вы знаете, что позавчера, в воскресенье, закончилась моя встреча с президентом Соединенных Штатов Р. Рейганом в Исландии. По ее итогам состоялась пресс-конференция, передававшаяся по телевидению. Текст выступления и мои ответы журналистам опубликованы.

Вернувшись на родину, считаю своим долгом рассказать, как было дело и как мы оцениваем происшедшее в Рейкьявике.

Только что на заседании Политбюро ЦК КПСС обсуждены итоги встречи в столице Исландии. Завтра будет напечатано сообщение о том, какое суждение руководство нашей партии вынесло об этом крупном политическом событии, последствия которого, как мы убеждены, будут долго сказываться на международных отношениях.

Перед Рейкьявиком много говорилось и писалось о предстоящей встрече. Как это обычно бывает в подобных случаях, предположений и суждений было множество. Это естественно. Не обошлось в этом случае и без спекуляций.

Сейчас, когда встреча завершилась, ее итоги — в центре внимания мировой общественности. Всех интересует, что произошло? Что она дала? Каким будем мир после нее?

Мы стремимся к тому, чтобы на встрече в Рейкьявике во главу угла поставили главные вопросы мировой политики — прекращение гонимости вооружений, ядерное разоружение. Так, собственно, оно и произошло.

Каковы мотивы нашей настойчивости в этом деле? Часто можно услышать из-за рубежа, что причина тому — наши внутренние трудности. В расчетах Запада существует тезис о том, что Советский Союз в конечном счете не выдержит гонимости вооружений экономическим, сложится и придет к Западу на поклон. Только стоит еще поднажать на него, наращивать позицию силы. Кстати, это провозвучало и в выступлении президента США уже после нашей встречи.

Мне не раз приходилось говорить, что подобные планы не только построены на песке, но опасны, поскольку могут привести к роковым политическим решениям. Свои проблемы мы знаем лучше других. Они у нас есть, мы их открыто обсуждаем, решаем. У нас есть на этот счет свои планы, свои подходы и общая воля партии и народа. Вообще я должен сказать, что Советский Союз сегодня силен своей сплоченностью, политической активностью народа, динамизмом. Думаю, что эти тенденции, а значит и сила нашего общества, будут нарастать. У Советского Союза

есть чем ответить на любой вызов, если это потребует. Это знают советские люди, это должны знать во всем мире. Но играть в словесные игры мы не хотим. Это крайнее опасное занятие в ракетно-ядерный век.

Мы твердо убеждены: затаившиеся международные отношения таит угрозу внезапного и гибельного кризиса. Требуется практические шаги в сторону от ядерной бездны. Требуется совместные советско-американские усилия, усиления всего мирового сообщества, чтобы радикально оздоровить международные отношения.

Во имя этих целей накануне встречи, еще до того, как получили согласие президента Рейгана на встречу, мы, в советском руководстве, провели большую подготовительную работу. В ней, помимо Политбюро и Секретариата ЦК, приняли участие министерства иностранных дел и обороны, другие ведомства, представители науки, военные эксперты, специалисты различных отраслей промышленности. Позиции, которые мы выработали для встречи в Рейкьявике, были результатом широкого и неоднократного обсуждения с нашими друзьями, с руководством стран социалистического содружества. Мы стремились насытить встречу принципиальными содержаниями, далеко идущими предложениями.

Теперь о самой встрече — как так развивались события. Рассказать об этом нужно не только для того, чтобы утвердить истину, которую уже искажают наши партнеры по переговорам в Рейкьявике, но главным образом для того, чтобы поделиться с вами, что мы собираемся делать дальше.

Первая беседа с президентом Р. Рейганом началась в субботу в 10 часов 30 минут. После непрямых в тактичных случаях приветствий и краткого общения о корреспондентами мы остались друг с другом наедине — только с переводчиками. Обменялись мнениями об общей обстановке, о том, как складывается диалог между нашими странами, обозначили вопросы, которые нам предстояло обсудить.

Потом я попросил президента выслушать наши конкретные предложения и по главным вопросам, ради которых мы и приехали на эту встречу. Я уже довольно подробно говорил о них на пресс-конференции. Но все же кратко напомню.

На стол переговоров был положен целый пакет крупных мер, которые, будь они приняты, положили бы начало новой эпохе в жизни человечества — эпохе безядерной. В этом суть кардинального перелома в мировой обстановке, возможность кото-



рого была очевидной и реальной. Речь шла уже не об ограничении ядерных вооружений, как это было в документах ОСВ-1, ОСВ-2 и других, а о ликвидации ядерного оружия в сравнительно короткие сроки.

Первое предложение касалось стратегического наступательного оружия. Я заявил о готовности сократить его на 50 процентов в течение первых пяти лет. Причем подлежало сокращению явное стратегическое оружие на земле, на воде и в воздухе. Чтобы облегчить договоренность, мы пошли на большую уступку, сняв прежние свои требования включать в стратегическое уравнение и американские средние ракеты, достигающие нашей территории, и американские средства передового базирования. Готовы были учесть и озабоченность США по поводу наших тяжелых ракет. Предложение о стратегическом оружии мы рассматривали в контексте его полной ликвидации, как это было предложено нами 15 января этого года.

Второе наше предложение касалось ракет средней дальности. Я предложил президенту полностью ликвидировать советские и американские ракеты этого класса в Европе. При этом и здесь мы шли на большую уступку, заявив, в отличие от прежней нашей позиции, что ракетно-ядерное оружие Великобритании и Франции не должно учитываться. Мы исходили из необходимости расчистить путь к разрядке в Европе, освободить европейские народы от страха перед ядерной катастрофой, за-

тем двигаться дальше — к ликвидации всего ядерного оружия. Согласился, что это тоже смелый шаг с нашей стороны.

Зная наперед, какие могут быть возражения, мы заявили, что ракеты с дальностью менее 1.000 километров мы согласны заморозить и тут же приступили к переговорам об их дальнейшей судьбе. А в том, что касается ракет средней дальности в азиатской части нашей страны, — вопрос, который постоянно присутствовал в «глобальном варианте» президента Рейгана, — то мы и по этому вопросу предложили немедленно вступить в переговоры. Как видите, и здесь наши предложения носили крупный, серьезный характер, дающий возможность кардинально решить и эту проблему.

Третий вопрос, который я поставил перед президентом в первой же беседе и который органически входил в план наших предложений, — это существующий Договор о противоракетной обороне — ПРО и о запрещении ядерных испытаний. Подход наш такой: раз мы вступаем в совершенно новую ситуацию, когда начнется существенное сокращение ядерного оружия и его ликвидация в обозримый короткий срок, то необходимо обезопасить себя от всяких неожиданностей. Речь идет об оружии, которое составляет до сих пор ядро обороны нашей страны. Поэтому надо исключить все, что могло бы подорвать равенство в ходе разоружения, исключить любую возможность создать оружие нового типа, обеспечивающее воен-

ное превосходство. Мы считаем такую позицию совершенно закономерной и логичной.

А коль так, мы твердо заявили о необходимости строго соблюдать бессрочный Договор по ПРО 1972 года. Больше того, чтобы укрепить режим этого договора, мы предложили президенту взять взаимное обязательство со стороны США и Советского Союза не использовать право выхода из договора по меньшей мере в течение десяти лет, а за это время покончить со стратегическим оружием.

Учитывая особые трудности, которые сама администрация создала для себя по этой проблеме, когда лично президент связал себя с космическим оружием, с так называемой СОИ, мы не потребовали прекращения работ в этой области. Но — при том понимании, что будут полностью соблюдаться все положения Договора по ПРО, то есть исследования и испытания в этой области не выйдут за пределы лабораторий. Это — одинаковое ограничение и для США, и для СССР.

Слушая нас, президент делал замечания, просил кое-что пояснить подробнее. По ходу разговора мы решительны и определенно поставили вопрос о контроле, связанного с поэтапной обстановкой, а эта обстановка требует особой ответственности. Я сказал президенту, что если обе страны встанут на путь ядерного разоружения, то Советский Союз уместит свою позицию по контролю. Он должен быть реальным, всеохватывающим и убедительным. Он должен созда-

вать полную уверенность в надежности соблюдения соглашения, содержащего право инспекции на местах.

Должен вам сказать, товарищи, что первая реакция стороны президента не была целиком негативной. Он сказал даже: «То, что вы сейчас изложили, нас обнадеживает». Однако от нас не ускользнуло, что наш собеседник (а в беседе по этому вопросу уже подключились и товарищи Шеварднадзе и господин Дж. Шульц) в некоторой растерянности. Вместе с тем в их разрозненных замечаниях сразу же появились сомнения и возражения. Президент и госсекретарь стали с ходу говорить о расхождении и несогласии. В этих их словах мы явственно слышали знакомые старые звуки, которые мы на протяжении многих месяцев слышали с женевских переговоров: нам напомнили о всякого рода подурных по стратегическим ядерным вопросам вариантах «по ракетам в Европе, о том, что нам следует присоединиться к СОИ, нам — Советскому Союзу, и заменить существующий Договор по ПРО каким-то новым договором, о многом другом в этом духе было сказано с их стороны.

Я выразил удивление. Как же так? Мы предлагаем принять американский «ноль» в Европе и сесть за стол переговоров по средним ракетам в Азии, а вы, господин президент, отступаете от своей прежней позиции. Это непонятно.

В отношении ПРО мы предлагаем сохранить и уточнить это фундаментальное, важное соглашение, а вы хотите отказаться от него и даже предлагаете заменить его каким-то новым договором, тем самым — вслед за отходом от ОСВ-2 — разрушить и этот механизм, охраняющий стратегическую стабильность. Это тоже непонятно.

Разобрались мы и в планах по СОИ, сказал я. Если США создадут трехслойную систему ПРО в космосе, мы ответим на это. Но нас забавит другое: СОИ означала бы перенос оружия в новую среду, что дестабилизирует стратегическую ситуацию, сделает ее еще хуже, чем сегодня. Если такова цель США, то тогда надо так и сказать. Но если вы действительно хотите иметь прочную безопасность для своего народа, для всего мира, то тогда американская позиция абсолютно несостоятельна.

Я прямо сказал президенту: мы внесли новые крупные предложения, а слышим от вас сейчас то, что уже порядком всем надоело и ни к чему привести не может. Я прошу вас, господин президент, еще раз внимательно рассмотреть наши

предложения, которые мы предлагаем сохранить и уточнить это фундаментальное, важное соглашение, а вы хотите отказаться от него и даже предлагаете заменить его каким-то новым договором, тем самым — вслед за отходом от ОСВ-2 — разрушить и этот механизм, охраняющий стратегическую стабильность. Это тоже непонятно.

(Окончание на 2-й стр.)

## В Политбюро ЦК КПСС

14 октября состоялось заседание Политбюро ЦК КПСС, на котором Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Горбачев М. С. выступил с сообщением об итогах его встречи с президентом США Р. Рейганом в Рейкьявике.

Политбюро отметило, что советско-американская встреча на высшем уровне явилась важным событием международной жизни, в борьбе против гонимости вооружений, за запрещение и ликвидацию ядерного оружия, за то, чтобы отвести ядерную угрозу от всего земного шара. Позиция советской стороны на этой встрече была честной и открытой. Она базировалась на принципах равенства и одинаковой безопасности, учитывала интересы обеих стран, их союзников, народов всех государств, явилась конкретным выражением нового подхода, нового мышления, необходимости которого диктуют реалистичные ракетно-ядерного века. Проявляя искреннее стремление к достижению договоренности, советская сторона внесла новые компромиссные предложения, которые в полной мере учитывали озабоченность американской стороны и сделали возможным согласие по таким важнейшим вопросам, как сокращение, а в дальнейшем и полная ликвидация стратегических наступательных вооружений и уничтожение ракет средней дальности в Европе. Осуществление этих предложений открыло бы возможность для круглого перелома в развитии международных отношений, устранения ядерной угрозы и развития мирного сотрудничества всех членов мирового сообщества.

К сожалению, практически достигнутое согласие по указанным вопросам не удалось воплотить в обязывающие стороны договоренности. Единственной причиной

этого в конечном итоге является упорное нежелание американской администрации создать условия для реализации этих договоренностей путем укрепления режима ПРО и принятия соответствующих обязательств, одинаковых для обеих сторон. Такое поведение усложняет в заявлении Вашингтона о том, что, мол, программа СОИ носит исключительно «мирный» характер. Простая логика подсказывает: раз не будет меча, то не нужен и щит. Но, судя по всему, этой программе отводятся иные назначения.

Одобряя деятельность товарища Горбачева М. С. на встрече с президентом Р. Рейганом, Политбюро ЦК КПСС отмечает, что создавшаяся качественно новая ситуация, борьба за ядерное разоружение вышла на более высокий рубеж, с которого теперь необходимо дальше наращивать усилия с целью радикальных сокращений и полной ликвидации ядерного оружия. В этой связи была подчеркнута необходимость продолжать контакты и переговоры, в том числе в Женеве, по всему комплексу вопросов ядерных и космических вооружений на основе платформ, выдвинутой советской стороной в Рейкьявике.

Было бы роковым шагом пройти мимо исторического шанса для кардинального решения проблем войны и мира. Нужно сделать все для того, чтобы этот шанс использовать. Это отвечает коренным интересам народов СССР и США, интересам всего человечества.

На заседании Политбюро ЦК КПСС были рассмотрены и одобрены конкретные внешнеполитические мероприятия, направленные на проведение этой принципиальной линии в связи с итогами встречи в Рейкьявике.

В ЦК КП Грузии

## ДОСТОЙНО ВСТРЕТИТЬ ПРАЗДНИК ВЕЛИКОГО ОКТЯБРЯ

Приближается знаменательное событие — праздник Великого Октября. По традиции он становится в жизни советского народа особой вехой вехою социального, экономического и культурного строительства, широкого развертывания социалистического соревнования, мобилизации трудовых коллективов, партийных организаций на решение злободневных задач успешного завершения хозяйственного года.

В призывом ЦК КП Грузии постановлении «О праздновании 69-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции» отмечается, что, реализуя стратегический курс XXVII съезда партии, июньского (1986 г.) Пленума ЦК КПСС на ускорение социально-экономического развития республики, добиваясь качественного роста экономики на основе внедрения прогрессивных методов хозяйствования, достигший научно-технического прогресса, повсеместного укрепления дисциплины и организованности.

Горячо одобряя и поддерживая внешнюю политику КПСС, мирные инициативы Советского государства, трудящиеся республики полны решимости конкретными делами внести вклад в укрепление экономической мощи нашей Родины.

Во многих трудовых коллективах идет неслучайно, но обратимый процесс обновления, радикального преобразования. Расширяется гласность, в обстановке критики и самокритики идет открытое обсуждение волнующих вопросов, наиболее проблем. В ответ на Обращение Центрального Комитета партии о Всесоюзном социалистическом соревновании за успешное выполнение заданий двенадцатой

пятилетки, последовательные миролюбивые инициативы нашей страны, наши добрые волеизъявления в выступлениях М. С. Горбачева на пресс-конференции в Рейкьявике и по советскому телевидению, трудящиеся республики проявляют решимость искать резервы повышения эффективности производства и качества работы на каждом участке, во всех сферах общественной жизни.

По итогам девяти месяцев сводных планов выпущена и реализована продукция соответственно на 140,7 и 135,2 млн. рублей, темп роста промышленного производства составил 104,7 процента. В общественном секторе сельского хозяйства с опережением выполняются планы продажи государству основных продуктов животноводства. Успешно идет сбор винограда, весомый вклад в это всенародное дело вносит учащаяся молодежь.

Многие коллективы бригад, участков, звеньев, передовики производства взяли лозунги социальства в честь 69-й годовщины Великого Октября и успешно выполняли их. В их числе — комплексные бригады «Тбилисский завод «Электротрактор», «Электросварка», «Электрозолот»,

(Окончание на 2-й стр.)

## ДРУЖЕБСКАЯ ВСТРЕЧА

15 октября состоялась встреча Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. Горбачева с Генеральным секретарем ЦК НРПЛ, Председателем Совета Министров ЛНДР Кейсеном Фомыиханом.

К. Фомыихан проинформировал об основных направлениях внутренней и внешней политики НРПЛ, положении в стране, о подготовке к IV съезду партии. От имени партии в лаосском народе он выразил Советскому Союзу благодарность за неизменную поддержку в мирном созидательном труде, в деле защиты революционных завоеваний Лаоса. М. С. Горбачев пожелал лаосским коммунистам успеха в проведении партийного съезда.

Генеральный секретарь ЦК КПСС рассказывал о ходе реализации решений XXVII съезда партии, о проводимых в стране мероприятиях, призванных закрепить тен-

денцию ускоренного развития народного хозяйства СССР.

Участники беседы выразили удовлетворение неуклонным развитием советско-лаосского сотрудничества, высказались за дальнейшее совершенствование многогранных связей между КПСС и НРПЛ, СССР и ЛНДР.

В ходе обсуждения актуальных международных проблем подтверждена общими оценками нынешней ситуации в мире. К. Фомыихан выразил полную поддержку принципиальной, конструктивной позиции Советского Союза на состоявшейся в Рейкьявике советско-американской встрече на высшем уровне. Было отмечено, что, хотя из-за негативной позиции американской стороны встреча не привела к конкретным результатам, она подсадила возможность достижения договоренностей по коренной проблеме, затраги-

вающей интересы всего человечества, — проблеме разоружения. Вместе с тем она продемонстрировала настоятельную необходимость усиления устойчивых усилий всех стран и народов во имя достижения этой цели.

СССР и ЛНДР выступают за дальнейшее усиление взаимодействия социалистических стран Азии, направленное на развитие сотрудничества с государствами азиатско-тихоокеанского региона, совместный поиск путей урегулирования региональных проблем, упрочения мира в этой части земного шара. Создание гарантий прочного и справедливого мира в Азии и на Тихом океане является важным составным элементом всеобъемлющей системы международной безопасности.

Встреча прошла в обстановке сердечности и взаимопонимания.

## Издан в Японии

ТОКИО. (ТАСС). Здесь состоялась церемония представления японской общественности вышедшего здесь сборника выступлений и статей Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. Горбачева.

Эта книга издана в очень ответственный период международной жизни, сказал в своем приветствии председателю парламентской ассоциации японско-советской дружбы, депутат парламента от правящей либеральной демократической партии Иосию Сакураги. Публикация сборника дает возможность из первых рук ознакомиться с основными направлениями внешней политики СССР, вызывающей большой интерес у японского народа.

На церемонии присутствовали депутаты парламента от различных политических партий, представители общественных организаций, ведущие органы массовой информации страны.

(ТАСС).

## Общее собрание Академии наук Грузии

15 октября состоялось общее собрание Академии наук Грузии, рассмотревшее организационный вопрос.

Собрание удовлетворило просьбу академика Е. Н. Харвадзе об освобождении его от обязанностей президента Академии наук республики.

Собрание выразило благодарность виднейшему ученому, крупному организатору науки Грузии Е. К. Харвадзе за плодотворную многогранную деятельность. Находясь на посту президента, он внес значительный вклад в развитие фундаментальных исследований, укрепил и в связи с академическими институтами с производством, в решении конкретных народнохозяйственных задач. С его именем связано создание первой в Советском Союзе горной Абастуманской астрофизической обсерватории, которая стала одним из круп-

нейших в стране научных центров. Интенсивную исследовательскую работу Е. К. Харвадзе органически сочетает с разносторонней научно-педагогической деятельностью, он воспитал немало талантливых ученых, внесших крупный вклад в развитие различных отраслей науки.

Президентом Академии наук Грузинской ССР избран академик Академии наук Грузинской ССР, член-корреспондент Академии наук СССР А. Н. Тавхелидзе.

А. Н. Тавхелидзе — видный советский ученый, внесший основополагающий вклад в физику элементарных частиц и квантовую теорию поля. Окончив в 1953 году Тбилисский государственный университет, он в течение многих лет работал в ведущих научных центрах страны. А. Н. Тавхелидзе —

крупный организатор науки. Он внес вклад в создание Института физики высоких энергий Тбилисского государственного университета и отдела теоретической физики при Институте математики имени А. Размадзе Академии наук республики.

На общем собрании Академии наук Грузинской ССР подчеркнул важность возрастающей роли современной науки в решении задач, поставленных XXVII съездом КПСС. В успешную реализацию большой задачи призвана внести Академия наук республики, подлинное назначение которой — стать координатором всей научно-технической деятельности в Грузии. Именно академическая наука должна сосредоточить свое внимание на стратегических путях развития нашего общества, дать точный, обоснованный прог-

ноз на перспективу в различных областях знаний, углублять фундаментальные исследования — только высокий уровень теоретических разработок даст возможность достигнуть серьезных практических результатов. Усилия ученых необходимо сконцентрировать на решении еще проблем. В частности, предстоит многое сделать в воспитании молодых научных кадров, укреплении материальной-технической базы научных учреждений, развитии их связей с производством на основе широкого партнерства.

На общем собрании Академии наук Грузинской ССР с речью выступил первый секретарь ЦК КП Грузии Д. И. Паташвили.

В работе собрания принял участие секретарь ЦК КП Грузии Г. Н. Енукидзе.

(ГРУЗИНФОРМ).



# ВЫСТУПЛЕНИЕ Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. ГОРБАЧЕВА

## ОКОНЧАНИЕ

предложения и дать ответ пункт за пунктом. При этом вручил ему в переводе на английский язык подготовленный еще в Москве проект возможных директив, которые, если будет достигнуто согласие в принципе, мы могли бы дать министрам иностранных дел и другим представителям для подготовки трех проектов соглашений. Затем их можно было бы подписать во время моего визита в США.

Во второй половине дня мы встретились вновь. Президент огласил составленную за переводы позицию. После первых же фраз стало ясно, что нам опять предстоит, как я выразился на пресс-конференции, «напрячь все усилия», чтобы добиться взаимопонимания по этому вопросу. Становилось ясно, товарищи, что американцы приехали в Рейкьявик, ничего не имея за душой. Внезапное было такое, что они приехали сюда только для того, чтобы собрать плоды в свою корзину, с пустыми руками.

Ситуация складывалась драматическая. Американский президент не готов был по-крупному решать принципиальные вопросы, пойти навстречу, чтобы действительно дать импульс переговорам — результативным и обнадеживающим. А именно к этому я призывал президента в своем письме, в котором выдвинул идею о проведении срочной и безотлагательной встречи с тем, чтобы дать мощный импульс на уровне высших руководителей двух стран — импульс переговорам о ядерном разоружении.

Убежденные в том, что наши предложения взвешенные, учитывающие интересы партнера, мы решили не отступать в своих усилиях добиться перелома на встрече. После многих уточняющих вопросов появился просвет по стратегическим вооружениям. Ухватившись за это, мы сделали еще один крупный шаг в поисках компромисса. Я сказал президенту: имеется признанная и у вас, и у нас триада стратегических наступательных вооружений. Это — ракеты наземного базирования, это — стратегические подводные бомбардировщики. Так вот, давайте каждую часть этой триады сокращать на 50 процентов. И тогда отпадает необходимость во всякого рода уловках и подсчетах.

После долгих дебатов нам удалось достичь взаимопонимания по этому вопросу. Затем дискуссия развернулась по проблеме ракет средней дальности. Американцы упорно отстаивали так называемый промежуточный вариант, который предусматривал сокращение части их ракет в Европе, в том числе «Першингов-2», и, естественно, сокращение соответствующих наших СС-20. Мы категорически выступили против. Я уже объяснял почему. Европа заслуживает

то, чтобы освободиться от ядерного оружия, перестать быть ядерным заложником. Со своей стороны, президенту трудно было сражаться против его же собственного «нулевого варианта», который он так долго рекламировал. И тем не менее, мы ощутили намерение американцев сорвать договоренность под видом особой заботы о своих союзниках в Азии.

Много тут было сказано с американской стороны нестойкого. Неловко просто все это воспроизводить. И дело пошло на лад только тогда, когда мы и в этом вопросе сделали еще один шаг навстречу — согласились на формулу: ноль ракет в Европе и по 100 боезарядов на средних ракетах у нас на востоке и соответственно — у американцев на территории США. Главное — удалось договориться об освобождении Европейского континента от ядерных ракет.

Таким образом, достигнуто было согласие и по вопросу о ракетах средней дальности. Был сделан важный прорыв вперед и на этом направлении ядерного разоружения. Американской администрации не удалось от нашего настойчивого стремления добиться положительных результатов.

Но оставался еще вопрос о ПРО и запрещении ядерных вооружений.

Прежде чем мы встретились на другой день, в воскресенье, на третью нашу беседу, которая по программе должна была стать заключительной, всю ночь работали две группы экспертов с нашей и американской стороны. Они тщательно проанализировали то, о чем говорилось на двух предыдущих встречах с президентом, и должны были результаты своих ночных дебатов соответственно мне и президенту.

Итог был такой: по стратегическим наступательным вооружениям и по средним ракетам появилась возможность приступить к выработке соглашений.

Договор по ПРО в этой ситуации приобретает ключевое значение. Его роль становилась еще более важной. Разве можно разоружать то, что с нас делали еще один крупный шаг в поисках компромисса. Я сказал президенту: имеется признанная и у вас, и у нас триада стратегических наступательных вооружений. Это — ракеты наземного базирования, это — стратегические подводные бомбардировщики. Так вот, давайте каждую часть этой триады сокращать на 50 процентов. И тогда отпадает необходимость во всякого рода уловках и подсчетах.

После долгих дебатов нам удалось достичь взаимопонимания по этому вопросу. Затем дискуссия развернулась по проблеме ракет средней дальности. Американцы упорно отстаивали так называемый промежуточный вариант, который предусматривал сокращение части их ракет в Европе, в том числе «Першингов-2», и, естественно, сокращение соответствующих наших СС-20. Мы категорически выступили против. Я уже объяснял почему. Европа заслуживает

Итак, я думаю, вы поняли, почему именно 10 лет? Это не случайно. Логика тут простая и честная. За первые 5 лет сокращаются первые 50 процентов стратегических вооружений, за вторые 5 лет — вторая половина. Вот — десять лет.

В этой же связи я предложил поручить нашим ответственным представителям начать полномасштабные переговоры о прекращении ядерных взрывов с тем, чтобы в итоге выработать соглашение о полном, окончательном их запрещении. А в ходе подготовки такого соглашения — мы и здесь проявляли гибкость и занимали конструктивную позицию — можно было бы попутно решить и частные вопросы, по ядерным взрывам.

В ответ мы вновь услышали от президента Рейгана рассуждения, хорошо знакомые еще по Женеве и из публичных его выступлений: о том, что ССН — это оборонительная система, что, если мы будем ликвидировать ядерное оружие, то как же мы сможем защититься от какого-нибудь безумца, в руки которого может оно попасть; о том, что он готов поделиться с нами результатами работ по ССН. На это последнее замечание я сказал: не воспринимая, господин президент, эту вашу идею всерьез, — идею о том, что вы поделитесь с нами результатами работ по ССН. Вы сейчас не хотите делиться с нами даже нефтяным оборудованием или оборудованием для молокозаводов и при этом рассчитываете, что мы поверим в обещание поделиться с нами разработками по ССН. Это была бы своего рода «вторая американская революция», а революции бывают не так уж часто. Я сказал президенту Рейгану: давайте будем реалистами и прагматиками. Так надежнее. Слишком о серьезных вещах идет речь.

Кстати, вчера, пытаясь оправдать свою позицию по ССН, президент заявил, что эта программа ему нужна для того, чтобы Америка и ее союзники остались неуязвимыми от советского ракетного удара. Как видите, упоминания о безумцах уже нет. На свет опять вытеснена «советская угроза».

Но это — самый настоящий трюк. Мы ведь предложили уничтожить не только стратегические, но и все ядерные вооружения, которые располагает США и СССР, причем — под жестким контролем.

Откуда же возникает вопрос о необходимости «обезопасить свободу Америки» и ее друзей от советских ядерных ракет — ведь этих ракет уже не будет?

Если нет ядерного оружия, зачем нужна оборона от него? Значит, вся эта затея со «звездными войнами» носит сугубо милитаристский характер и нацелена на достижение военного превосходства над Советским Союзом.

Вернемся, однако, к переговорам. Хотя договоренность по стратегическим вооружениям и ракетам средней дальности была достигнута, было преждевременным считать, что в результате двух первых бесед уже все это было решено окончательно. Предстоял еще целый день, почти восемь часов бесперывных и напряженных дискуссий, в которых вновь и вновь приходилось возвращаться к этому, казалось бы, уже согласованному вопросу.

В этих дискуссиях президент попытался выйти и на идеологическую проблематику, демонстрируя, мягко вы-

ражая, полную неосведомленность и непонимание того, что такое социалистический мир и что в нем происходит. Я отверг попытки увязывать идеологические различия с вопросами прекращения гонки вооружений. Настойчиво возвращал президента и государственного секретаря к тому, ради чего мы собрались в Рейкьявике. Приходилось вновь и вновь напоминать собеседникам о третьем пункте пакета наших предложений, без которого невозможно было достичь согласия в целом. Я имею в виду необходимость строгого соблюдения Договора по ПРО, упрочения режима этого важнейшего договора и запрещения ядерных испытаний.

Приходилось еще и еще раз обращать внимание на, казалось бы, совершенно ясные вещи: раз мы согласились заняться глубокими сокращениями ядерных вооружений, мы должны создать такое положение, при котором не то чтобы в действительности, но даже в мыслях не было бы попыток поколебать стратегическую стабильность, обойти договоренности. Поэтому мы должны иметь уверенность в сохранении бессрочного Договора по ПРО. Вы, г-н президент, говорили я, должны согласиться с тем, что, раз мы идем на сокращение ядерного оружия, должна быть полная уверенность в том, что США не сделают ничего за спиной СССР, а Советский Союз также не сделает за спиной США ничего такого, что поставило бы под угрозу вашу безопасность, что обесценило бы соглашение, создало бы трудности.

А отсюда ключевая задача — укрепить режим ПРО. С разработками по этой программе не выходить в космос, оставаться в рамках лабораторий. 10 лет неиспользования права выхода из Договора по ПРО необходимы для создания уверенности в том, что, решая проблему сокращения вооружений, мы обеспечиваем безопасность каждой из сторон. Да и — безопасность во всем мире.

Но американцы явно были настроены на другое. Мы видели, что США фактически хотят ослабить Договор по ПРО, пересмотреть его с тем, чтобы разработать широкимасштабную космическую систему ПРО в собственных эгоистических целях. Согласился с этим — было бы просто безответственно с моей стороны.

Что касается ядерных испытаний, то и тут было ясное, почему американская сторона не хочет всерьез вести переговоры на эту тему. Она предпочла бы их сделать бесконечными, отложить решение проблемы, запрета ядерных испытаний на десятилетия. В который уж раз нам пришлось отвергнуть попытки использовать переговоры в качестве прикрытия для свободы рук в области ядерных взрывов. Я прямо заявил: у меня возникает сомнения в честности позиции США, — нет ли в ней чего-то такого, что может нанести ущерб Советской стране? Как можно договариваться о ликвидации ядерных вооружений, если Соединенные Штаты будут продолжать их совершенствовать? И все же у нас осталось впечатление, что главная загвоздка — в

СОИ. Устраняя ее, можно было бы договориться и о запрещении ядерных взрывов.

На определенном этапе переговоров, когда стало совершенно ясно, что продолжение дискуссии — трагедия, я напомнил: нами предложен определенный пакет мер и прошу его рассмотреть как таковой. Если мы с вами выработали общую позицию о возможности крупного сокращения ядерного оружия и не достигли согласия в вопросе о ПРО и ядерных испытаниях, то тогда все, что мы пытались здесь создать, рухнет.

Президент и государственный секретарь реагировали на эту нашу твердость болезненно. Но я не мог ставить вопрос иначе. Речь шла о безопасности страны, о безопасности всего мира, всех народов и континентов. Мы предложили крупные, действительно масштабные, явно компромиссные вещи. Мы пошли на уступки. Однако с американской стороны мы не увидели ни малейшего желания ответить нам тем же, пойти навстречу. Образовалась тупик. И мы стали думать, чем же завершить встречу. И все-таки мы продолжили усилия вывести наших партнеров на конструктивный разговор.

Беседа, которая планировалась бы заключительной, оказалась в цейтноте. В этой ситуации вместо того, чтобы развешаться — мы в Москву, они — в Вашингтон, — был объявлен еще один перерыв. Пусть стороны обдумают все и после обеда еще раз встретятся. Вернувшись в дом мэра города после перерыва, мы сделали еще одну попытку завершить встречу успехом. Предложили следующий текст в качестве основы для подведения позитивного итога.

Вот он этот текст: «СССР и США обязались в течение 10 лет не пользоваться имеющимся у них правом выхода из бессрочного Договора по ПРО и в течение этого периода строго соблюдать все его положения. Запрещается испытание всех космических элементов противоракетной обороны в космосе, кроме исследований и испытаний, проводимых в лабораториях».

В ходе первых пяти лет этого десятилетия (до 1991 года включительно) будут сокращены на 50 процентов стратегические наступательные вооружения сторон. В течение следующих пяти лет этого периода будут сокращены оставшиеся 50 процентов стратегических наступательных вооружений сторон.

Таким образом, к исходу 1996 года в СССР и США стратегические наступательные вооружения будут ликвидированы полностью».

Комментируя этот текст, я сделал важное добавление, сославшись на документ, который был передан президенту в конце нашей первой беседы. Суть его в том, что по истечении 10 лет, когда уже не будет ядерного оружия, мы предлагаем выработать на специальных переговорах взаимоприемлемые решения о том, как быть дальше.

Однако и на этот раз наши попытки прийти к соглашению не дали результатов. В течение четырех часов мы вновь убеждали собеседни-

ков в обоснованности нашего подхода, который не грозил им ничем, не заделал интересов подлинной безопасности США. Но чем дальше, тем становилось яснее, что американцы не поддут на то, чтобы ограничить исследования, разработки и испытания по программе СОИ рамками лабораторий. Они рвутся с оружием в космос.

Я заявил твердо, что мы никогда не согласимся на то, чтобы своими руками помогать подрывать Договор по ПРО. Это для нас вопрос принципа, вопрос нашей национальной безопасности.

Итак, находясь буйвалом в одном или в двух-трех шагах от принятия решений, которые могли стать историческими для всей ядерно-космической эпохи, мы этого шага или этих шагов не смогли сделать. Поворот в мировой истории не произошло. Хотя он еще раз об этом говорил, убежденно — был возможен.

Но согласие у нас чистое, упрекнуть нас не в чем. Мы сделали все, что могли.

У наших партнеров не хватало широты подхода, понимания уникальности момента и, в конечном счете, мужества, ответственности, политической решимости, так необходимых живущим в условиях глобальной угрозы людям. Они остались на старых позициях, которые время уже подточило и которые не отвечают современным реалиям.

Меня спрашивали иностранцы там, в Исландии, спрашивали товарищи здесь: в чем вы видите причины такого поведения американской делегации на встрече в Рейкьявике? Причины много и субъективных, и объективных, — но главная состоит в том, что руководство этой великой страны слишком зависит от военно-промышленного комплекса, от монополистических групп, пренебрегающих гонимую ядерных и других вооружений в бизнес, в средствах получения прибыли, в цель своего существования и смысл своей деятельности.

Мне представляется, что в своей оценке обстановки американцы делают две серьезные ошибки.

Одна — тактическая. Они полагают, что Советский Союз рано или поздно смирился с попытками возрождения американского стратегического диктата, пойдет на ограничение только советских, на сокращение только советских вооружений. Сделав это потому, что, дескать, более, чем США, заинтересован в договоренностях по проблеме разоружения. Но это — глубокое заблуждение. И чем быстрее от этого избавится американская администрация — это я говорю, может быть, в сотый раз — тем лучше будет и для них, и для наших отношений, и для всей обстановки в мире.

Другая ошибка — стратегическая. Соединенные Штаты хотят экономически измотать Советский Союз через гонку новейших и самых дорогостоящих космических вооружений. Хотят создать разного рода трудности для советского руководства, сорвать его планы, в том числе и в сфере социальной, в сфере улучшения жизненных условий нашего народа, и тем самым вызвать недовольство народа своим руководством, руко-

водством страны. Да и ограничить тем самым возможности Советского Союза в его экономических связях с развивающимися странами, и те в такой ситуации были бы вынуждены все идти на поклон к Соединенным Штатам Америки. Далеко идущие замыслы. Стратегическая линия нынешней администрации тоже строится на заблуждениях. В Вашингтоне, по-моему, не желают отступить от своей позиции, не хотят делать соответствующих практических выводов для себя, для своего курса и пытаются выдать желаемое за действительное. И на основе этого заблуждения строить политику в отношении СССР. Все долговременные последствия такой политики предвидеть, конечно, не трудно. Одно нам ясно уже сейчас: она никому не принесет, не может она принести ничего позитивного. В том числе и самим Соединенным Штатам.

Перед тем как выступить перед вами, я прочитал заявление президента США о Рейкьявике. Обращает на себя внимание, что президент приписывает все обсуждавшиеся предложения себе. Ну что ж, видимо, эти предложения настолько приятны для американцев и народов мира, что можно пойти и на такую хитрость. Нас тешат, не ложно. Но все же важно, чтобы люди получили правдивую картину хода дела в Рейкьявике.

Что же дальше? Я уже говорил на пресс-конференции, что работа, проделанная и до встречи, и там, в Рейкьявике, не пропадет даром. Мы сами многое обдумали в связи с этой встречей и многое пересмотрели. Мы теперь лучше рассчитали дорогу к разрыванию дальнейшей борьбы за мир промышленного комплекса, и разоружение. Особое внимание от образовавшихся завалов, от частностей, мелочей, от стереотипов, которые сновывали новые подходы в этой важнейшей сфере нашей политики.

Мы знаем, где находимся, отделив от своих возможностей. Подготовка к Рейкьявику помогла нам формулировать платформу — новую, смелую платформу, которая увеличивает шансы на конечный успех. Она отвечает интересам нашего народа и общества на новом этапе его социального развития. И вместе с тем отвечает интересам всех других стран и народов. Мы убеждены, что она будет встречена с пониманием во многих странах мира и в самых различных политических и общественных кругах.

Думаю, что очень многие во всем мире, в том числе облеченные властью деятели, могут и обязаны будут извлечь из Рейкьявика серьезные выводы. Всем придется обдумать еще и еще раз, в чем дело, почему такие упорные усилия создать перелом и двинуться к безядерному миру, к всеобщей безопасности не дают пока нужного результата.

Хочу надеяться, что и президент точнее и полнее сегодня представляется себе ход нашего анализа, намерения Советского Союза, возможности и пределы продвижения в советской позиции. Точнее и полнее, в частности, пото-

му, что г-н Рейган получил из первых рук пояснения по нашим конструктивным шагам во имя стабилизации и оздоровления международной обстановки.

Очевидно, американскому руководству понадобится определенное время.

Мы реалисты и отчетливо сознаем: вопросы, которые на протяжении многих лет, даже десятилетий не находили решения, вряд ли могут быть разрешены в один присест. Есть у нас и немалый опыт ведения дел с Соединенными Штатами. Знаем, сколь переменчива бывает внутриамериканская погода, сколь сильны и влиятельны за океаном противники мира. Все это для нас не новость и не неожиданность.

И если мы не опускаем рук, не хлопаем дверью, не даем волю нервам, хотя для всего этого оснований более чем достаточно, то лишь потому, что искренне убеждены в необходимости новых усилий и построения нормальных межгосударственных отношений в ядерную эпоху. Другого пути просто нет.

И еще одно: после Рейкьявика еще больше у всех на виду оказалась пресловутая СОИ как символ обструктивной делу мира, как концентрированное выражение милитаристских замыслов, нежелания снять ядерную угрозу, нависшую над человечеством. Иначе воспринимать ее невозможно. Это — важнейший урок встречи в Рейкьявике.

Подводя краткий итог этому очень насыщенному дню, я бы суммировал его так. Прошедшая встреча — большое событие. Произошла перемена. Создалась качественно иная ситуация. Никто уже не может действовать так, как действовал до этого. Встреча была возможной. Она подготовила возможный шаг вперед, к реальному сдвигу к лучшему, если США перейдут, наконец, на реалистические позиции, откажутся от химер в оценках.

Она убеждает нас в правоте избранного курса, в необходимости и конструктивности нового политического мышления в ядерную эпоху.

Мы полны энергии и решимости. Вязь старт перестройки, страна уже прошла определенный путь. Мы еще только начали, а оценки имеются. Приrost промышленного производства за девять месяцев составил 5,2 процента, производительность труда поднялась на 4,8 процента, произведенный национальный доход увеличился по сравнению с прошлым годом на 4,3 процента. Все эти показатели выше плановых на этот год. А это самая мощная поддержка со стороны нашего народа, ибо это все плоды труда нашего народа, самая мощная поддержка политики партии — поддержка делом.

Это говорит о том, что труд народа в новых условиях позволяет быстрее наращивать экономический потенциал страны, а тем самым укрепляет ее оборонные возможности.

Советский народ, советское руководство едины в том, что политика социализма может быть и должна быть только политической и разоружения. С курса XXVII съезда КПСС мы не свернем.

# ДОСТОЙНО ВСТРЕТИТЬ ПРАЗДНИК ВЕЛИКОГО ОКТЯБРЯ

## ОКОНЧАНИЕ

рудоуправление «Кутбарит», бригада проходчиков рудоуправления имени В. И. Ленина г. Чистару, коллектив потийского рыбколхоза «Колхати», коллектив колхоза Кавмисола Каспского района, Бандаского виноградарского совхоза Гелачикского района и др. Коллектив ордена Ленина управления «Гидротехнической упрядки» и 7 ноября обеспечат досрочный ввод в эксплуатацию автодорожного тоннеля через Рокский перевал Главного Кавказского хребта, что позволит кратчайшим путем соединить республику Закавказья с РСФСР.

Вместе с тем в республике еще немало предприятий, строив, колхозов и совхозов, научно-исследовательских учреждений, первичных предприятий, которые мирятся с безхозяйственностью, расхлябанностью, низкой трудовой и технологической дисциплиной, медленно внедряют в производство достижения научно-технического прогресса, опыт передовых коллективов, неудовлетворительно используют резервы, слабо заботятся об экономии материальных, энергетических и топливных ресурсов. Во многих организациях недостаточное внимание уделяется пе-

растройке идейно-воспитательной работы, активизации человеческого фактора, заданное расширение гласности, социалистической демократии.

Дух перестройки, отмечается в постановлении, пробуждает в людях нетерпимость к недостаткам, стремление жить и работать по-новому. Важно, чтобы эти позитивные тенденции получили активную поддержку со стороны партийных организаций, хозяйственных руководителей. Необходимо в каждом коллективе создать атмосферу творческого подхода к делу, ответственности, всесторонней поддержки всех, кого отличают эти качества. Важно, чтобы каждая деталь предложения, замечания, предложения, научно-исследовательских учреждений, первичных предприятий, которые мирятся с безхозяйственностью, расхлябанностью, низкой трудовой и технологической дисциплиной, медленно внедряют в производство достижения научно-технического прогресса, опыт передовых коллективов, неудовлетворительно используют резервы, слабо заботятся об экономии материальных, энергетических и топливных ресурсов. Во многих организациях недостаточное внимание уделяется пе-

ЦК КП Грузии, одобряя инициативу трудовых коллективов республики по разрыванию социалистического соревнования за выполнение к 69-й годовщине Великого Октября годового плана и плана 11-ти месяцев, позышенных сообра-

зательств на 1986 год, национальные, горючки, райкомы, райкомы КП Грузии всерьезно поддерживают это начинание, поднимая эту задачу во политическую, организаторскую и идейно-воспитательную работу, направив усилия на повышение трудовой и общественной активности масс, расширение гласности, развитие принципов демократизма и социальной справедливости, советского патриотизма и социалистического интернационализма, решение ключевых производственных, социально-бытовых проблем, повышение требовательности и личной ответственности каждого коммуниста, члена коллектива за порученный участок работы.

В этих целях необходимо активно использовать на местах торжественные заседания, демонстрации трудящихся, другие массово-политические мероприятия, приуроченные к празднику Великого Октября. Особое внимание надо уделить организации молодежных мероприятий, встреч, бесед с ветеранами партии и труда, подготовке специальных радиопрограмм, телепередач, тематических выставок в клубах, музеях, библиотеках, выступлениям самостоятельных коллективов, спортивных соревнований, показу документальных и

художественных фильмов, пропагандирующих революционные, боевые и трудовые традиции советского народа.

Республиканским органам массовой информации, редакциям местных газет поручено широко освещать ход предостройки, трудовую и общественную активность населения, широко пропагандировать велико-историческое значение Великого Октября, исторические достижения страны и республики в ходе социалистического строительства, всесторонне показывать ход реализации трудовых коллективизации, партийными организациями, республикой XXVII съезда партии, июньского мундиста, члена коллектива за порученный участок работы.

Подготовка и празднование 69-й годовщины Великого Октября должны стать подлинным смотра готовности трудящихся, коммунистов республики уверенно идти курсом обновления, намеченным партией. (ГРУЗИНФОРМ).

# А. Н. ТАВХЕЛИДЗЕ, ПРЕЗИДЕНТ АКАДЕМИИ НАУК ГРУЗИНСКОЙ ССР



Тавхелидзе Азбурт Иккифорович, 1930 года рождения, грузин, член КПСС с 1954 года, доктор физико-математических наук, профессор, академик Академии наук Грузинской ССР, член-корреспондент Академии наук СССР, директор Института ядерных исследований АН СССР, профессор Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, научный руководитель Института физики высоких энергий Тбилисского государственного университета, лауреат Государственной премии СССР.

# ПОДВИГ ВО ИМЯ ДРУЖБЫ И МИРА

Эта пресс-конференция в Москве состоялась 15 октября через час после того, как в Афганистане прошли митинги дружбы и началось возвращение из этой страны в СССР шесть полков ограниченного советского контингента, временно находящегося там по просьбе правительства ДРА.

Обращаясь к советским и иностранным журналистам, начальник управления Генерального штаба Вооруженных Сил СССР генерал-полковник Н. Ф. Чернов напомнил, что возвращение полков в течение этого месяца будет завершено. Оно осуществляется, подчеркнул выступавший, в соответствии с решением Советского правительства, о котором было объявлено М. С. Горбачевым во Владивостоке. Всевогудет возвращены в СССР 9 тысяч человек, или два мотострелковых, один танковый и три зенитных полка с их штатной техникой и вооружением. На этой церемонии присутствуют корреспонденты из многих стран.

Возвращение части советских войск из Афганистана, подчеркивалось на пресс-конференции, стало возможным благодаря процессу постепенной политической стабилизации положения и заметных сдвигов к лучшему в этой стране. Вооруженные силы ДРА приобретают боевой опыт в борьбе с контрреволюционными бандами. Они провели немало успешных операций. Были разбиты

крупные бандитские формирования, уничтожены базы душманов в ряде провинций страны.

Вместе с тем вооруженное сопротивление контрреволюции еще не сломлено. Имperialистические круги, прежде всего США, предпринимают попытки остановить процесс нормализации обстановки в стране.

СССР частичным возвращением войск подтверждает свое стремление ускорить политическое урегулирование обстановки вокруг Афганистана.

Если, однако, интервенция против ДРА будет продолжаться, то, как указал М. С. Горбачев, «...Советский Союз не оставит соседа в беде. Наша интернациональная солидарность с афганским народом, равно как и интересы безопасности Советского Союза, это абсолютно исключает». У душманов и их американских покровителей нет никаких шансов на то, чтобы изменить власть в Афганистане и подобраться поближе к советским границам.

Были даны ответы на вопросы журналистов. (ТАСС).



ПУЛЬС ПЛАНЕТЫ

УСТРАНИТЬ ЯДЕРНУЮ УГРОЗУ

В центре внимания мировой печати — выступление Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. Горбачева по советскому телевидению.

Публикация на своих страницах полной текст этого документа, газеты братских стран социализма подчеркивают, что широкомасштабные и перспективные мирные предложения, выдвинутые советской стороной на встрече в Рейкьявике, отвечают миролюбивому курсу социалистического сотрудничества в целом, служат оздоровлению международного положения и проению всеобщей безопасности. Советский Союз будет и в дальнейшем твердо выступать за конструктивное и взаимоприемлемое решение жгучих проблем современности.

БОЛГАРИЯ

СОФИЯ. В редакционном комментарии болгарская «Рабочая газета» пишет: Советско-американская встреча на высшем уровне является исключительно важным событием международной жизни, ибо она стала существенным этапом в трудном деле преодоления различий и сближения позиций, в поиске общего пути к устранению ядерной угрозы.

США

ВАШИНГТОН. По мнению «Вашингтон пост», неуспешность президента Р. Рейгана создала для него крупнейшую внешнеполитическую проблему в критический момент его президентства. Хозяину Белого дома приходится считаться с желанием американцев видеть его вовлеченным в конструктивные переговоры с СССР. Исход советско-американской встречи будет способствовать росту сопротивления большинству увеличению в ассигнованиях на программу «звездных войн», пишет газета.

«Нью-Йорк таймс» отмечает стремление Р. Рейгана пригласить внутри страны и за рубежом критику Белого дома за то, что он упустил возможность заключения соглашения по контролю над вооружениями из-за своей неразумной приверженности «звездным войнам». Советский Союз добился политического преимущества, заявляя, что СОИ является намерением правительства для контроля над вооружениями, указывает газета.

Сообщая из Брюсселя о встрече госсекретаря США Дж. Шульца с министрами иностранных дел стран НАТО, на которой он проинформировал их о содержании встречи в Рейкьявике, корреспондент «Нью-Йорк таймс» обращает внимание на то, что в частных беседах представители ряда стран НАТО «выражали разочарование из-за неспособности США на встрече в Исландии добиться крупного успеха в вопросе соглашения о контроле над вооружениями». Такое же разочарование позиций США испытывают политические деятели по всему миру. «М. С. Горбачев, — за-

ключает в этой связи газета, — похоже, обеспечил себе победу в плане воздействия на общественное мнение». Телекомпания Си-би-эс напоминает о проваленном ею некоторое время назад совместно с газетой «Нью-Йорк таймс» опросе общественного мнения, согласно которому 53 процента американцев высказались за то, чтобы вести переговоры о сокращении ядерных вооружений вместо того, чтобы осуществлять программу подготовки «звездных войн». На встрече в Рейкьявике, отмечает телекомпания, лидеры двух держав нашли ошеломляюще простое и грандиозное решение проблем, однако переговоры зашли в тупик именно из-за программы «звездных войн», поскольку президент Р. Рейган заявляет, что он хочет вести без ограничений работы по ее созданию.

ФРАНЦИЯ

ПАРИЖ. Премьер-министр Франции Ж. Ширак заявил, что встреча между советским руководителем и президентом США сама по себе является позитивным фактом. Советско-американские переговоры натолкнулись, однако, на разницу в оценках, которую обе стороны дают американской «стратегической оборонной инициативе». Необходимо дальнейшее обсуждение этой сложной проблемы, являющейся источником глубоких расхождений между СССР и США. Франция со своей стороны одобряет любую инициативу в этом направлении. Ж. Ширак подчеркнул, что не может быть и речи о том, чтобы Франция подписала с США соглашение об участии в СОИ наподобие соглашения, подписанных ФРГ и Англией.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

ЛОНДОН. Нежелание президента Р. Рейгана отказаться от программы «звездных войн» — главное препятствие на пути прекращения гонки вооружений, заявил в радиointerview Би-би-си министр иностранных дел в «теневом кабинете» лейбористской партии Великобритании Д. Хили. Он подчеркнул, что президент США еще до отъезда в Рейкьявик должен был бы знать, что программа «звездных войн» будет центральным вопросом переговоров. По мнению Д. Хили, трагично, что позиция Рейгана в отношении «звездных войн» не позволила в последнюю минуту достичь соглашения в Рейкьявике. Западно-европейские страны — члены НАТО должны объединиться с теми странами в Вашингтоне, которые считают, что позиция Рейгана по вопросу «стратегической оборонной инициативы» необоснована и является препятствием на пути достижения соглашения.

ФРГ

БОНН. «Очевидно, что прорыв, имеющий историческое значение, был совсем рядом», — заявил председатель фракции СДПГ в бундестаге Г.-И. Фогель в интервью агентству ДПА. Однако такого прорыва не произошло, ибо Рейган настаивал на том, чтобы СОИ уже в течение ближайших десяти лет вышла за рамки лабораторных исследований и была испытана в космосе, нарушив границы, установленные Договором ПРО. Необходимо немедленно вывести из страны размещенные здесь американские «перинтны» и крылатые ракеты, следует отказаться от всякого участия ФРГ в реализации американской программы «звездных войн», подчеркивается в заявлении координационного комитета сторонников мира ФРГ. Обеспечение мира несомненно с дальнейшей гонимой вооружений. Исход встречи в Рейкьявике по-прежнему неясен.

В статье под заголовком «Рейган упустил исторический шанс» западногерманская «Вестфалише рундschau» указывает, что путь к достижению всеобъемлющих договоренностей в Рейкьявике был заблокирован по вине главы Белого дома, который отказался пойти на какие бы то ни было компромиссы по СОИ. В отличие от президента США, продолжает газета, советский руководитель продемонстрировал исключительную заинтересованность в прогрессе дела разоружения и выдвинул в ходе переговоров далеко идущие предложения, реализация которых привела бы к значительному сокращению ядерных потенциалов обеих стран.

ЯПОНИЯ

ТОКИО. На переговорах в Рейкьявике проявилось упорное нежелание президента Рейгана отказаться от СОИ, заявил член Постоянного бюро Президиума ЦК КПЯ Иосино Иосико. Администрация Рейгана в вопросе о ядерных испытаниях игнорировала односторонний мораторий Советского правительства и призыв к полному запрету ядерных испытаний, открыто продемонстрировав тем самым свою приверженность совершенствованию ядерного оружия. Упорно цепляясь за ядерное оружие, администрация США бросает вызов стремлению народов мира к предотвращению ядерной войны, ликвидация ядерного оружия. Такая позиция должна быть подвергнута резкому осуждению.

Открытие собрания, кандидат в члены бюро ЦК КП Грузии, первый секретарь Абхазского обкома партии Б. В. Адлейба отметил, что трудящиеся Абхазии, как и весь советский народ, энергично вступили в завершающий этап первого года двенадцатой пятилетки, года исторического XXVII съезда КПСС. И символично, что именно в этой обстановке всенародного подъема, вызванного началом нового этапа подлинно революционного обновления социалистического общества, торжественно отмечается столетие со дня рождения негаснущего революционного интернационалиста Г. К. Орджоникидзе, отдавшего всю свою яркую жизнь служению делу партии, делу становления и развития первого в мире государства рабочих и крестьян.

В докладе о жизни и деятельности Г. К. Орджоникидзе, который сделал секретарь Абхазского обкома КП Грузии Р. М. Бутба, выступилось, что имени Орджоникидзе особенно дорого абхазскому народу. Впервые в Абхазии по заданию партии Г. К. Орджоникидзе приехал в сентябре 1905 года. Устроившись фальдшером в гудаутский

ВИЗИТ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

14 октября в Кремле состоялось переговоры между членом Политбюро ЦК КПСС Председателем Президиума Верховного Совета СССР А. А. Громыко и Президентом Аргентинской Республики Р. Альфонсин. Стороны выразили обеспокоенность сокращающейся в мире напряженностью, подчеркнув, что в настоящее время главная задача состоит в том, чтобы остановить сползание мира к ядерной катастрофе, отвести угрозу войны от человечества.

Р. Альфонсин выразил позитивное отношение Аргентины к советским мирным инициативам и прежде всего к предложению о создании безъядерного мира до конца нынешнего столетия. Отмечалось, что мир может быть сохранен и упрочен только путем активных действий всех государств, всех миролюбивых сил. Советская сторона подчеркнула конструктивные усилия Аргентины, других государств, входящих в «группу шести», которые активно действуют в направлении сохранения мира.

Стороны выразили большое удовлетворение положительными результатами переговоров, которые явились важным этапом в деле укрепления дружественных отношений, взаимопонимания, доверия между СССР и Аргентиной, между советским и аргентинским народами.

В этот же день Р. Альфонсин возложил венок к могиле Неизвестного солдата у Кремлевской стены.

В Московском государственном университете состоялась церемония вручения Президенту диплома Почетного члена университета.

ПАРЛАМЕНТАРИИ ШВЕЙЦАРИИ — В ГРУЗИИ

Совершающая поездку по стране делегация Федерального собрания Швейцарской Конфедерации во главе с председателем Национального совета Федеральное собрание М. Бунди 13 октября посетила Верховный Совет Грузинской ССР. Швейцарские парламентарии находятся в Советском Союзе по приглашению Верховного Совета СССР.

Приветствовав гостей, заместитель Председателя Президиума Верховного Совета Грузинской ССР В. Сирадзе рассказала о истории и культуре грузинского народа, ознакомила с деятельностью исполнительного органа государственной власти республики, достижениями и перспективами развития народного хозяйства, социально-экономическими и культурными преобразованиями в Грузинской ССР.

В ходе беседы была отмечена важность состоявшейся в Рейкьявике встречи Генерального секретаря ЦК КПСС М. С. Горбачева и президента США Р. Рейгана. И хотя на ней не было достигнуто конкретных соглашений, необходимость таких диалогов чрезвычайно важна для решения волнующих все человечество проблем ограничения гонки вооружений на Земле и в космосе, предотвращения угрозы ядерной войны, установления прочного мира на планете.

Участники встречи выразили уверенность, что визит парламентариев Швейцарии в Советский Союз будет способствовать укреплению взаимоотношений между народами СССР и Швейцарии. От имени швейцарской делегации М. Бунди выразил благодарность за радушие прием. «Мы приехали в Грузию, сказал он, чтобы лучше ознакомиться с жизнью этой Советской республики, историей и культурой которой вызывают живой интерес в Швейцарии».

(ГРУЗИНФОРМ).

ПАМЯТИ СУНЬ ЯТСЕНА

13-14 октября Институт Дальнего Востока АН СССР, Институт востоковедения АН СССР, Всесоюзная ассоциация китайцев провели Международную научную конференцию, посвященную 120-летию со дня рождения выдающегося китайского революционера-демократа Сунь Ятсена. С докладом «Сунь Ятсен — великий китайский революционер-демократ, друг Советского Союза» на конференции выступил академик С. Л. Тихвинский. Были заслушаны выступления китайских и советских ученых, в том числе член президиума Академии общественных наук, почетного директора Института новой истории АОН Китая Лю Дяньяна, директора Института Дальнего Востока АН СССР М. Л. Титаренко.

Выступавшие подчеркивали видную роль Сунь Ятсена в национально-освободительном движении китайского народа, борьбе за демократический Китай. Пламенный патриот, он неустанно добивался единства родины, сплочения всех сил для борьбы с империализмом и милитаризмом. Отмечалось, что Сунь Ятсен был убежденным интернационалистом, искренним и последовательным другом Советского Союза. В. И. Ленин называл великого сына китайского народа «революционным демократом, полным благородства и героизма».

В тот же день, продолжая знакомство с жизнью республики, делегация Федерального собрания Швейцарской Конфедерации во главе с М. Бунди совершила поездку в Рустави, посетила металлургический завод, ознакомились с достопримечательностями столицы республики. Визит парламентариев Швейцарии продолжится.

(ГРУЗИНФОРМ).

К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Г. К. ОРДЖОНИКИДЗЕ

НАШ СЕРГО

В театре Абхазской государственной филармонии состоялась торжественное собрание представителей трудящихся автономной республики, посвященное 100-летию со дня рождения выдающегося деятеля Коммунистической партии и Советского государства Григория (Серго) Константиновича Орджоникидзе.

Открытие собрания, кандидат в члены бюро ЦК КП Грузии, первый секретарь Абхазского обкома партии Б. В. Адлейба отметил, что трудящиеся Абхазии, как и весь советский народ, энергично вступили в завершающий этап первого года двенадцатой пятилетки, года исторического XXVII съезда КПСС. И символично, что именно в этой обстановке всенародного подъема, вызванного началом нового этапа подлинно революционного обновления социалистического общества, торжественно отмечается столетие со дня рождения негаснущего революционного интернационалиста Г. К. Орджоникидзе, отдавшего всю свою яркую жизнь служению делу партии, делу становления и развития первого в мире государства рабочих и крестьян.

Когда на просторах России полыхала гражданская война, Орджоникидзе был на самых опасных и трудных ее участках. И все эти годы он не прерывал связи с Абхазией. С победой Великой Октябрьской социалистической революции Серго устанавливает с ней более тесные деловые связи, укрепляет контакты с руководителями революционного движения, в частности с членами ревкома Абхазии Е. Зибя, Н. Лакоба, А. Акртава, другими.

Г. К. Орджоникидзе постоянно следил за ходом социалистического строительства в Абхазии, за тем, как практические осуществляется ленин-

ский план построения социализма в крае. В эти годы было начато и создание индустрии в Абхазии. По инициативе Серго из Ленинграда поступило оборудование для предприятий Абхазии, были начаты поисковые работы по освоению угля Ткварчели. Г. К. Орджоникидзе сыграл большую роль в создании полиграфической промышленности, развитии курортов, культуры абхазского народа.

Он высоко ценил деловые качества Н. Лакоба, горячо поддерживал его, хорошо знал и неоднократно отмечал заслуги и других абхазских революционеров — В. Агрба, А. Агрба, С. Чанба, Д. Алания, В. Ладария, И. Вардания и других. Незабываемо и то, какое принципиальное значение придавал Серго Орджоникидзе политическому облику руководителя, его способности мобилизовать массы.

Обращая свой взгляд к жизни и деятельности Г. К. Орджоникидзе, говорилось на собрании, мы учимся главному — ответственности перед временем. А оно сегодня, в условиях перестройки, требует помощи общих рассуждений и фраз, больше смелых действий, практичности и эффективности, реальных дел. Воспоминаниями о встрече с Г. К. Орджоникидзе поделился на собрании ветеран партии и комсомола Э. Н. Цицелия. О том, как в Гудеутском районе чтут память о Серго Орджоникидзе, рассказала рабочая Гудеутского табачно-ферментационного завода, депутат Верховного Совета Абхазской АССР А. Г. Григолия.

После торжественного собрания состоялся концерт. (ГРУЗИНФОРМ).

ИНФОРМИРУЕТ ОБЪЕКТИВ



НИКАРАГУА. Эта семья оплакивает потерю кормильца и четырех детей, убитых при нападении «контрас» на небольшую поселок в 75 милях к северо-востоку от Мангуа. Такая картина не редкость в Никарагуа сегодняшних дней. По поступающим отсюда сообщениям, вооруженные банды наемников ЦРУ продолжают вторгаться на территорию страны со стороны Гондураса и Коста-Рики. По сообщению Министерства внутренних дел республики, контрреволюционеры совершают нападения на военные и гражданские объекты. В настоящее время наемники концентрируют свои силы, готовят и новые террористические акции против мирного населения. Телефото Рейтер — ТАСС.

США ГОТОВЯТСЯ ПРОИЗВЕСТИ ОЧЕРЕДНОЙ ВЗРЫВ

НЬЮ-Йорк, 14 октября. (ТАСС). Бросая вызов американской общественности, асем здравомыслием людям планеты, администрация Рейгана намерена провести новое испытание ядерного устройства. «Очередной взрыв под кодовым названием «Белмонт»», — сообщила представительница организации «Роки Маунтин лис сантри» Кресент, — состоится в четверг утром, 16 октября. Он будет проведен в секторе номер 20 на ядерном полигоне в штате Невада. Кресент подчеркнула, что шесть представителей антиядерного движения США — 24-летняя Эми Миллхаузер, 35-летняя Биверли Лейн, 34-летний Стив Смит, 26-летний Джон Сьюверд, 30-летний Майк Гир и 37-летний Чарли Хиллфенхауз — проникли сегодня на территорию полигона. Цель этих мужественных людей, по словам Кресент, «испытаться» помешать проведению испытания. «Белмонт» станет 22-м испытанием ядерного оружия (с учетом необъявленных Вашингтоном взрывов), проведенных Соединенными Штатами со времени введения Советским Союзом одностороннего моратория на ядерные испытания. Обозреватели не исключают, что очередной взрыв связан с программой «звездных войн» Рейгана. Активисты антиядерного движения США планируют провести демонстрацию протеста у ворот ядерного полигона и потребовать от администрации Рейгана прекратить испытания ядерных вооружений, присоединиться к советскому мораторию.

(ТАСС, 15 октября).

СМОТР СТАНКООБРАЗОВАНИЯ ШВЕЙЦАРИИ

Развитию взаимовыгодного советско-швейцарского сотрудничества в области станкостроения послужит открывшаяся 15 октября в Москве выставка «СТАНКЭКС-86». Она организована в одном из павильонов столичного парка «Сокольники» Швейцарским и управлением содействия развитию торговли совместно с Торгово-промышленной палатой СССР. На этой экспозиции свои новинки показывают шестьдесят фирм, выпускающих металлообрабатывающее и научно-прессовое оборудование, ружейный инструмент и измерительные приборы, широко применяемые в различных отраслях машиностроения. Во время работы выставки, которая продлится до 22 октября, представители «Файн-тула», «Торнос-Белера», «Сип», «Шублинка», «Рейсхауэр» и многих других фирм проведут научно-технические симпозиумы и деловые встречи с советскими станкостроителями, инженерами и техническими промышленными предприятиями. (ТАСС).

НА НАРОДНЫХ ПРАЗДНИКАХ

«КОСТА ОБА»

Вновь созвало гостей на традиционный праздник «Костаоба» село Хетатурго Цхинвальского района. Он ознаменовался открытием музея поэта и гуманиста Коста Хетатурова. Здесь развернуты выставки «Коста — художник», «Коста — поэт», «Художники о нем», «Коста и музыка». — Мы ждем новые экспонаты, — говорит директор Государственного краеведческого музея Юго-Осетии Инал Сукеева. — Так, народная артистка Грузии Лия Элиава, сыгравшая одну из главных ролей в фильме о Коста «Сын Ирваноза», обещала прислать редкие фотоматериалы. Надеясь на содействие и народного артиста республики Гиули Чохонелидзе, знакомого нам по киноленте «Фатима». Дело в том, что при создании этого фильма съемочная группа провела

УСКОРЕНИЮ ТЕХНИЧЕСКОМУ — УСКОРЕНИЕ ТВОРЧЕСКОЕ

Многokrаtно ускорить обработку статистических данных в наш век компьютеров, как говорится, дело техники. Поднять уровень экономического мышления, эффективность деятельности тех, кому адресована эта информация, — дело совершенство-

вания подготовки кадров. Такую цель и ставит перед собой созданный по решению Совета Министров СССР межотраслевой Институт повышения квалификации руководящих работников и специалистов учета и статистики. — Создание института — требование времени. Партия напрямую связывает успех перестройки с внедрением новых методов хозяйствования. А это в любой сфере зависит от уровня экономических знаний и руководителей, и исполнителей. Известно, как ныне быстро стареют вузовские знания. Среди работников экономической службы республики много таких, что лишь недавно отказались от привычных бухгалтерских счетов в пользу микрокалькуляторов. Теперь же им приходится осваивать вычислительную технику, информатику. И все — без отрыва от повседневной работы. Ослаждая новыми профессиональными навыками — процесс сложный. Чтобы придать ему творческий характер, мало научиться правильно обращаться с современной техникой. Надо освоить новые научные знания и применить их с пользой для бы-

стро меняющейся сегодня практики. В этом и поможет наш институт как учебное заведение, как центр научной и организационно-методической работы в области статистики, бухгалтерского учета, машинной обработки экономической информации. Он будет обучать кадры из Грузии, Азербайджана, Армении, Северного Кавказа, а также ряда социалистических стран. — На какую категорию слушателей вы ориентируете учебные курсы? — В среднем за год в институте будет повышать квалификацию пять тысяч человек. Это будут не только «чистые» экономисты — бухгалтеры и статистики разных уровней, но и руководители производств, вычислительных центров, а также пропагандисты и организаторы системы экономического образования. Отсюда и широкий предметный диапазон. Слушатели вместе со специальными дисциплинами будут изучать проблемные вопросы экономической политики партии, совершенствования управления и планирования народного хозяйства, правовые аспекты хозяйственного механизма и управленческих экспериментов. Большое место отводится и современным достижениям отраслевых экономических наук, новейшим методам статистической науки, методологии формирования АСУ, программному обеспечению вычислительной техники и т. д. Занятия включают лекции, деловые игры, активные методы обучения, индивидуальную работу со слушателями, практикумы на базовых предприятиях и в организациях. В ходе учебного процесса планируем широко использовать кино- и телеинформацию. Как ведется отбор слушателей института? Большой вопрос для всей системы повышения квалификации. Не секрет, что учиться охотней всего

пополнила свои знания после окончания вуза. Престижность повышения квалификации во многом связана с заботой о человеке. Если приобретение нового опыта, умения не отражается потом на оплате труда работника, его продвижении по службе — это дискредитирует саму идею. Такой принцип должен стать основополагающим при аттестации кадров. Тогда освоение передовой техники и технологии, внедрение современных методов работы станет органичной потребностью каждого трудового коллектива, руководящего работника и специалиста. Ведь не случайно на XXVII съезде КПСС была поставлена задача создания единой системы непрерывного образования. И на Всесоюзном совещании заведующих кафедрами общественных наук подчеркивалась необходимость интеграции образования, науки и производства, усиления их взаимной заинтересованности в повышении уровня подготовки и переподготовки кадров. — Что вы скажете о комплектовании преподавательских кадров? — В подобных вузах принято такое соотношение: на одного преподавателя приходится 14 слушателей. В будущем предусмотрено довести его до 1:6, что, безусловно, позволит повысить качество обучения. Наш институт — первой категории, и мы стараемся привлечь к работе ведущих ученых и вы-

СОБЫТИЕ И МНЕНИЕ

сококвалифицированных специалистов. — Какова научно-техническая база института? — В поселке ТЭВЗа мы располагаем своими аудиториями, кафедрами, лабораториями, библиотекой с читальным залом, машинным парком. Рядом с учебным корпусом — здание общешкольного центра. В централизованном порядке выделены оборудование, инвентарь, вычислительная техника и современные средства обучения. Следует решить вопросы ремонта помещений, благоустройства территории, создания социальной инфраструктуры института с его комплексом. Успехи Центрального статистического управления республики, которое «опекает» институт, для всего этого недостаточны. Мы рассчитываем на заинтересованное участие министерств, ведомств, партийных и советских органов. Ведь институт призван обслуживать все отрасли народного хозяйства. Осуществлять подготовку кадров, способных двигать вперед научно-технический прогресс, можно лишь в условиях, отвечающих этому прогрессу. Иначе, как говорят математики, поставленная задача окажется некорректной, а следовательно, — не имеющей решения. — Когда планируется начало занятий? — Первого потока слушателей — в ноябре. А к новому году институт должен набрать «полную мощность».



ВЕСТИ ИЗ МОСКВЫ

ТЕАТР ОТКРЫВАЕТ СЕЗОН

Грузинский драматург Александр Котетилишвили с которым меня связывает давняя творческая дружба, пишет для нашего театра пьесу на современную тему...

Мы уже пригласили москвичей и гостей столицы на нашу очередную премьеру — «Дело» А. Суховая-Кобылина...

ЮНЫЕ ФАНТАЗИРУЮТ...

Папа, смотри, как красиво! — восторженный детский голос зазвенел в одном из залов лавильона «Юные натуралисты и техники» на ВДНХ СССР.

Объемные композиции, наполненные яркими красками, привлекают внимание — «Грибы», «Спор», «Старый мост» «Крепость»...

Отдельный стенд рассказывает о жизни школы-интерната, воспитанники которого обучаются работе по глине, пластилину, вышивке и вязанию.

ВОСПОМИНАНИЯ О ТИХОНОВЕ

Имя Николая Тихонова хорошо известно любителям поэзии во всем мире. Особые дружеские контакты связали его с Грузией...

В статье «Героическая поэзия» Сандро Шаншина рассказывают о пребывании Н. Тихонова в Кахети...

Виталий ЦЕРТЕЛИ, «Корр. «Зари Востока».

СПРАВКИ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ на 16 октября МОСКВА ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ...

ВЫСТАВКИ

ТВОРЯТ МОЛОДЫЕ ЗОДЧИЕ

Передвижная выставка - смотр творчества молодых архитекторов на днях открылась в Тбилиси в здании «Карава-сарая».

Это девятый традиционный всесоюзный смотр работ молодых зодчих. Выставка уже побывала во многих городах...

Этот смотр имеет большое значение, т. к. активизирует творческую инициативу нашей молодежи...



Масштабная программа обновления древнего Тбилиси начинается с восстановления исторической ценности...

На снимке: неповторимый колорит старого Тбилиси.



Этот самодельный коллектив так же молод, как и его участники — дети рабочих и служащих Тбилисского авиационного завода имени Дзигурова.

ПОРЯДОК ВОКРУГ НАС

КОРОТКИЙ ПУТЬ «ДЛИННОГО РУБЛЯ»

Случилось это в один из последних дней августа. У поста ГАИ «Мелет» остановился тяжелогруженный ЗИЛ-130...

На первый взгляд, здесь ничего подозрительного не вызвало. Проездные документы у водителя были оформлены правильно...

Там не менее инспектора дорожного надзора Душетского подразделения ГАИ республики Георгий Гартиншвили и Темури Кохмелева...

Проверили. И убедились, что не зря. Хотя только невеликие предпринимательские водители. Из-под легального груза были извлечены 66 аккумуляторов...

Мультиплекс для легковых автомобилей марок «Москвич» и «Жигули», 200 листов дефицитного металла, чешский кафель, метелка, плитка, мебельный гарнитур «Зина».

Всем этом должно разобрататься следствие. Однако и сейчас ясно одно, что в коллективе Тернопольского автопредприятия существуют серьезные нарушения...

Мультиплекс для легковых автомобилей марок «Москвич» и «Жигули», 200 листов дефицитного металла, чешский кафель, метелка, плитка, мебельный гарнитур «Зина».

Мультиплекс для легковых автомобилей марок «Москвич» и «Жигули», 200 листов дефицитного металла, чешский кафель, метелка, плитка, мебельный гарнитур «Зина».

СПОРТ

ОЛИМПИАДЫ — В РАЗНОЕ ВРЕМЯ

ЖЕНЕВА, 15 октября. (ТАСС). Международный олимпийский комитет (МОК) не составившийся в Лозанне заседание принял решение об установлении нового порядка проведения зимних Олимпийских игр.

ВПЕРЕД, К ЦЕЛИ!

Сыгран очередной тур чемпионата СССР по футболу среди команд первой лиги. И вновь отличился ланчутский «Гурия», выступавшая в гостях в Ташкенте...

НА КНИЖНУЮ ПОЛКУ НОВЫЙ ТРУД О ПЕРЕВОДЕ

В последние десятилетия проблемы художественного перевода привлекают к себе особенно пристальное внимание.

Естественно, что в этой связи обостряется интерес к прошлому переводческой мысли, ее виднейшим представителям, их достижениям и неудачам.

Можно с уверенностью сказать, что работа Д. Годиридзе и Г. Хухуну представляет собой ценный вклад в разработку одной из наиболее важных областей филологической науки.

В ПЕРВОМ МАТЧЕ — НИЧЬЯ

Олимпийская сборная СССР по футболу провела первый матч отборочного группового турнира. Она в Осло на стадионе «Улвалол» встречалась с командой Норвегии.

ТУРНИРНАЯ ОРБИТА

ДЗЮДО. В Москве проведен чемпионат Вооруженных Сил СССР. Первое место завоевала сборная Краснознаменного Закавказского военного округа.

НОЖИ, НОЖИЦЫ, ЛЕЗВИЯ

К сожалению, случается нередко и такое, когда на путь хищный становится люди, в обязанность которых входит противостоять им.

Адрес училища: г. Тбилиси, ул. Мариевская, 37. Транспорти: автобус № 23, маршрутные такси № 43 (с Колхозной площади), остановка «Поницальский рынок».

«Ближнегор», Грузинское рекламное агентство. От комиссии по организации похорон С. Д. Квдиашвили.

Гражданская панихда состоится 17 и 18 октября в 19 часов на квартире покойного (ул. Атениская, 3).

Зам. редактора Г. ПАЦУРИЯ. В ВОСТОЧНОЙ ГРУЗИИ — перелетная обстановка, преимущественно без осадков.

В ТБИЛИСИ 16 октября — перелетная обстановка, без осадков, ветер слабый. Температура воздуха +18 +20 градусов.

ПОГОДА

на 17 и 18 октября В ЗАПАДНОЙ ГРУЗИИ ожидается переменная обстановка, преимущественно без осадков.